

¹Eine linde Antwort stillt den Zorn; aber ein hartes Wort richtet Grimm an.²Der Weisen Zunge macht die Lehre lieblich; der Narren Mund speit eitel Narrheit.³Die Augen des HERRN schauen an allen Orten beide, die Bösen und die Frommen.⁴Ein heilsame Zunge ist ein Baum des Lebens; aber eine lügenhafte macht Herzeleid.⁵Der Narr lästert die Zucht seines Vaters; wer aber Strafe annimmt, der wird klug werden.⁶In des Gerechten Haus ist Guts genug; aber in dem Einkommen des Gottlosen ist Verderben.⁷Der Weisen Mund streut guten Rat; aber der Narren Herz ist nicht richtig.⁸Der Gottlosen Opfer ist dem HERRN ein Greuel; aber das Gebet der Frommen ist ihm angenehm.⁹Der Gottlosen Weg ist dem HERRN ein Greuel; wer aber der Gerechtigkeit nachjagt, den liebt er.¹⁰Den Weg verlassen bringt böse Züchtigung, und wer Strafe haßt, der muß sterben.¹¹Hölle und Abgrund ist vor dem HERRN; wie viel mehr der Menschen Herzen!¹²Der Spötter liebt den nicht, der ihn straft, und geht nicht zu den Weisen.¹³Ein fröhlich Herz macht ein fröhlich Angesicht; aber wenn das Herz bekümmert ist, so fällt auch der Mut.¹⁴Ein kluges Herz handelt bedächtig; aber der Narren Mund geht mit Torheit um.¹⁵Ein Betrübter hat nimmer einen guten Tag; aber ein guter Mut ist ein täglich Wohlleben.¹⁶Es ist besser ein wenig mit der Furcht des HERRN denn großer Schatz, darin Unruhe ist.¹⁷Es ist besser ein Gericht Kraut mit Liebe, denn ein gemästeter Ochse mit Haß.¹⁸Ein zorniger Mann richtet Hader an; ein Geduldiger

¹A soft answer turneth away wrath: but grievous words stir up anger.²The tongue of the wise useth knowledge aright: but the mouth of fools poureth out foolishness.³The eyes of the LORD are in every place, beholding the evil and the good.⁴A wholesome tongue is a tree of life: but perverseness therein is a breach in the spirit.⁵A fool despiseth his father's instruction: but he that regardeth reproof is prudent.⁶In the house of the righteous is much treasure: but in the revenues of the wicked is trouble.⁷The lips of the wise disperse knowledge: but the heart of the foolish doeth not so.⁸The sacrifice of the wicked is an abomination to the LORD: but the prayer of the upright is his delight.⁹The way of the wicked is an abomination unto the LORD: but he loveth him that followeth after righteousness.¹⁰Correction is grievous unto him that forsaketh the way: and he that hateth reproof shall die.¹¹Hell and destruction are before the LORD: how much more then the hearts of the children of men?¹²A scorner loveth not one that reproveth him: neither will he go unto the wise.¹³A merry heart maketh a cheerful countenance: but by sorrow of the heart the spirit is broken.¹⁴The heart of him that hath understanding seeketh knowledge: but the mouth of fools feedeth on foolishness.¹⁵All the days of the afflicted are evil: but he that is of a merry heart hath a continual feast.¹⁶Better is little with the fear of the LORD than great treasure and trouble therewith.¹⁷Better is a dinner of herbs where love is, than a stalled ox

aber stillt den Zank.¹⁹ Der Weg des Faulen ist dornig; aber der Weg des Frommen ist wohl gebahnt.²⁰ Ein weiser Sohn erfreut den Vater, und ein törichter Mensch ist seiner Mutter Schande.²¹ Dem Toren ist die Torheit eine Freude; aber ein verständiger Mann bleibt auf dem rechten Wege.²² Die Anschläge werden zunichte, wo nicht Rat ist; wo aber viel Ratgeber sind, bestehen sie.²³ Es ist einem Manne eine Freude, wenn er richtig antwortet; und ein Wort zu seiner Zeit ist sehr lieblich.²⁴ Der Weg des Lebens geht überwärts für den Klugen, auf daß er meide die Hölle unterwärts.²⁵ Der HERR wird das Haus des Hoffärtigen zerbrechen und die Grenze der Witwe bestätigen.²⁶ Die Anschläge des Argen sind dem HERRN ein Greuel; aber freundlich reden die Reinen.²⁷ Der Geizige verstört sein eigen Haus; wer aber Geschenke haßt, der wird leben.²⁸ Das Herz des Gerechten ersinnt, was zu antworten ist; aber der Mund der Gottlosen schäumt Böses.²⁹ Der HERR ist fern von den Gottlosen; aber der Gerechten Gebet erhört er.³⁰ Freundlicher Anblick erfreut das Herz; eine gute Botschaft labt das Gebein.³¹ Das Ohr, das da hört die Strafe des Lebens, wird unter den Weisen wohnen.³² Wer sich nicht ziehen läßt, der macht sich selbst zunichte; wer aber auf Strafe hört, der wird klug.³³ Die Furcht des HERRN ist Zucht und Weisheit; und ehe man zu Ehren kommt, muß man zuvor leiden.

and hatred therewith.¹⁸ A wrathful man stirreth up strife: but he that is slow to anger appeaseth strife.¹⁹ The way of the slothful man is as an hedge of thorns: but the way of the righteous is made plain.²⁰ A wise son maketh a glad father: but a foolish man despiseth his mother.²¹ Folly is joy to him that is destitute of wisdom: but a man of understanding walketh uprightly.²² Without counsel purposes are disappointed: but in the multitude of counsellors they are established.²³ A man hath joy by the answer of his mouth: and a word spoken in due season, how good is it!²⁴ The way of life is above to the wise, that he may depart from hell beneath.²⁵ The LORD will destroy the house of the proud: but he will establish the border of the widow.²⁶ The thoughts of the wicked are an abomination to the LORD: but the words of the pure are pleasant words.²⁷ He that is greedy of gain troubleth his own house; but he that hateth gifts shall live.²⁸ The heart of the righteous studieth to answer: but the mouth of the wicked poureth out evil things.²⁹ The LORD is far from the wicked: but he heareth the prayer of the righteous.³⁰ The light of the eyes rejoiceth the heart: and a good report maketh the bones fat.³¹ The ear that heareth the reproof of life abideth among the wise.³² He that refuseth instruction despiseth his own soul: but he that heareth reproof getteth understanding.³³ The fear of the LORD is the instruction of wisdom; and before honour is humility.